

Observaciones generales

(General observations)

- La responsabilidad del usuario es la de verificar la calibración del equipo. El tiempo de validez de los resultados informados en este certificado se basa en las características propias de las condiciones de operación y de las buenas prácticas de uso de dicho equipo.
(It is the responsibility of the user to verify the calibration of the equipment. The validity of the results is based on the characteristics of the operating conditions and the good use and practices.)

- Los resultados de la calibración son de carácter informativo.
(The calibration results are for information only.)

- Los resultados y niveles de incertidumbre se expresan en términos de la calibración respectiva de cada instrumento o equipo en la hoja 1.
(The results and uncertainty levels are expressed in terms of the respective calibration of each instrument or equipment on page 1.)

- Los resultados que se presentan en este certificado se basan en la trazabilidad de los patrones nacionales.
(The results presented in this certificate are based on the traceability of national standards.)

- La incertidumbre expresada se expresa en términos de la ley de los errores, que asegura un nivel de confianza del 95%.
(The expressed uncertainty is expressed in terms of the law of errors, which ensures a confidence level of 95%.)

- La incertidumbre medida se estima de acuerdo a la norma ISO 9002 para la expresión de la incertidumbre en las mediciones.
(The measured uncertainty is estimated according to the ISO 9002 standard for the expression of uncertainty in measurements.)

Descripción del método

(Description of the method)

- La calibración consiste en la medición de la señal de salida del patrón.
(The calibration consists of measuring the signal output of the standard.)

- La repetibilidad se determina a lo largo de la línea de calibración. Se toma una muestra de 3 mediciones seleccionadas.
(The repeatability is determined along the calibration line. A sample of 3 selected measurements is taken.)

- En las mediciones digitales se determinan los errores de medición en 10 divisiones y en el nivel de los instrumentos se expresan los errores de medición a 10 divisiones. En el caso de mediciones analógicas se expresan los errores de medición en 10 divisiones y en el nivel de los instrumentos se expresan los errores de medición a 10 divisiones.
(In digital measurements, measurement errors are determined in 10 divisions and instrument errors are expressed in 10 divisions. In the case of analog measurements, measurement errors are expressed in 10 divisions and instrument errors are expressed in 10 divisions.)

- El equipo de calibración se encuentra instalado en las siglas de referencia de la ley de los errores (trazabilidad).
(The calibration equipment is installed in the reference symbols of the law of errors (traceability).)

- El equipo de calibración se encuentra instalado en las siglas de referencia de la ley de los errores (trazabilidad).
(The calibration equipment is installed in the reference symbols of the law of errors (traceability).)

